

2011

**CHAPTER 58**

**CHAPITRE 58**

**Supplementary Appropriations Act  
2010-2011 (2)**

**Loi supplémentaire de 2010-2011 (2)  
portant affectation de crédits**

*Assented to December 21, 2011*

*Sanctionnée le 21 décembre 2011*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$166,113,116.61 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2010 to the thirty-first day of March, 2011 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume II, for the fiscal year ending March 31, 2011 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 166 113 116,61 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 31 mars 2011, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au Budget supplémentaire, Volume II, de l'année financière se terminant le 31 mars 2011, document sur lequel l'annexe est basée.

**SCHEDULE  
ORDINARY ACCOUNT**

Department of Education and Early Childhood Development. . . . .	\$ 43,933.36
General Government. . . . .	63,491,592.90
Department of Justice and Consumer Affairs. . . . .	89,088.53
Department of Public Safety. . . . .	34,867,375.07
Department of Social Development. . . . .	42,385,251.37
 Total Ordinary Account. . . . .	 \$140,877,241.23

**CAPITAL ACCOUNT**

Department of Local Government. . . . .	\$ 14,549.42
Department of Tourism and Parks. . . . .	133,132.71
Department of Transportation. . . . .	23,805,723.16
 Total Capital Account. . . . .	 \$ 23,953,405.29

**LOANS AND ADVANCES**

Department of Post-Secondary Education, Training and Labour. . . . .	\$ 1,282,470.09
 Total Loans and Advances. . . . .	 \$ 1,282,470.09

Grand Total — Supplementary Estimates, Volume II, for the fiscal year ending March 31, 2011, not otherwise provided for. . . . .	\$166,113,116.61
--	------------------

**ANNEXE  
COMPTE ORDINAIRE**

Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance. . . . .	43 933,36 \$
Gouvernement général. . . . .	63 491 592,90
Ministère de la Justice et de la Consommation. . . . .	89 088,53
Ministère de la Sécurité publique. . . . .	34 867 375,07
Ministère du Développement social. . . . .	42 385 251,37
 Total du compte ordinaire. . . . .	 140 877 241,23 \$

**COMPTE DE CAPITAL**

Ministère des Gouvernements locaux. . . . .	14 549,42 \$
Ministère du Tourisme et des Parcs. . . . .	133 132,71
Ministère des Transports. . . . .	23 805 723,16
 Total du compte de capital. . . . .	 23 953 405,29 \$

**PRÊTS ET AVANCES**

Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail. . . . .	1 282 470,09 \$
 Total des prêts et avances. . . . .	 1 282 470,09 \$

Total général — Budget supplémentaire, Volume II, de l'année financière se terminant le 31 mars 2011 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu). . . . .	166 113 116,61 \$
--	-------------------